

Floyd L. Moreland and Rita M. Fleischer, *Latin: An Intensive Course* (Berkeley: Univ. of California Press, 1990), pp. 43–45.

## DRILL II

1. If you (pl.) are on the island, you will want to have money.  
(I.c Future-more-vivid)
2. Should you (pl.) be on the island, you would desire water.  
(II.a Future-less-vivid)
3. If you were in the homeland, you would see the women.  
(III.a Present Contrary-to-fact)
4. If you had been in the homeland, you would have feared to cry out.  
(III.b Past Contrary-to-fact)
5. If he sees the woman, he will cry out.  
(I.c Future-more-vivid)
6. *If* she sees the woman, she will cry out.  
(I.c Future-more-vivid—with Fut. Perf.)
7. Were he to see the woman, he would cry out.  
(III.a Present Contrary-to-fact)
8. Had she seen the woman, she would have cried out.  
(III.b Past Contrary-to-fact)
9. Should she choose a woman, she would cry out.  
(II.a Future-less-vivid)
10. If he should give a torch to the sailor, I will see the gate.  
(Mixed—Present Contrary-to-fact/Future-more-vivid)
11. If she gives a torch to the sailor, I will see the gate.  
(I.c Future-more-vivid)
12. *If* he gives a torch to the sailor, I will see the gate.  
(I.c Future-more-vivid—with Fut. Perf.)
13. If she had given a torch to the sailor, I would have seen the gate.  
(III.b Past Contrary-to-fact)
14. If he were to give a torch to the sailor, I would see the gate.  
(III.a Present Contrary-to-fact)

## PRELIMINARY EXERCISE I

1. Were the inhabitants silent about the homeland's glory?
2. I warned the queen about the inhabitant's plot.
3. They indeed will have desired glory.
4. I will have desired nothing but (except for) glory.
5. The girls had hidden neither (their) tears nor (their) guilt.
6. We had begun to change (our) beliefs about the soul, but you (pl.) had not changed yours.
7. Have you (sing.) driven envy from (*ex*=out of) (your) soul?
8. We will have driven harm from (*ab*=away from) the inhabitants.
9. You have come through the waves to (dry) land, but we have always been in the motherland.
10. He had taken the queen's money from (=out of) the earth.

## EXERCISE I

1. with the girl; concerning (or down from) the moon; out of the cells; onto/into the altar; in the crowd; (away) from the inhabitant; (away) from the province; to the wave; through the earth; under the gate; under the waves
2. She will change (her) opinion. She hesitates to change her opinion. She had begun to change her opinion. She changed her opinion.
3. If the women do not condemn the sailors for their opinions about the inhabitants, the inhabitants will not work in the province.  
(I.c Future-more-vivid [damnauerint, Future-more-vivid—Fut. Perf.] )
4. If the inhabitants were condemning the women of the island, the sailors would not hesitate to come to land.  
(III.a Present Contrary-to-fact)
5. If the inhabitants of the island had condemned the women (OR: If the inhabitants had condemned the women of the island), the sailors would not have hesitated to come to land.  
(III.b Past Contrary-to-fact)
6. If the inhabitants of the island should condemn the women (OR: If the inhabitants should condemn the women of the island) for (their) treachery, the sailors would not hesitate to come to the province.  
(II.a Future-less-vivid)
7. If the inhabitants condemn the women in the crowd, the sailors will not hesitate to come to the island.  
(I.c Future-more-vivid)
8. If the inhabitants condemn the women for jealousy, the sailors will not hesitate to change (their) view about the reputation of the inhabitants.  
(I.c Future-more-vivid—Fut. Perf.)
9. If the sailors fear the waves, they will always be (i.e., remain) on land.  
( I.c Future-more-vivid)
10. The girl is thinking about the glory and reputation of the poets.
11. The sailors had driven (drove/have driven) harms from the girls.
12. If the sailors had driven harms from the girls, they would have taken fame and glory.  
(III.b Past Contrary-to-fact)
13. Concerning the nature of the soul, I had neither agreed with the poet nor wished to change (my) view.
14. If the poets had inhabited the land, they would have expelled the sailors from the province and changed the nature of the country.  
(III.b Past Contrary-to-fact)
15. If I had conquered queen's sailors, I would (now) hold the province.  
(III.c Mixed Contrary to fact)
16. Waves began (have begun) to hid the altars.
17. If waves were beginning to hide the altars, I would warn the inhabitants.  
(III.a Present Contrary-to-fact)
18. The sailors' fame will have changed (their) view about the inhabitants of the islands. (OR: Fame will have changed the sailors' view... This translation strains the word order but is, nevertheless, possible.)
19. If you (pl.) had not worked in (your) cell, the sailors would not have driven the girls from the island.  
(III.b Past Contrary-to-fact)

20. If Hannibal had come to the province gates, I would have warned the inhabitants with torches.  
(III.b Past Contrary-to-fact)
21. If you (sing.) had not hidden the money in (your) cell, the queen would neither have condemned the sailors nor be (now) expelling (them) from the island.  
(III.c Mixed Contrary-to-fact)
22. (There is) both glory and blame for the inhabitants, but the poet kept silent about the nature of the inhabitants. (There is an implied *est* in the first clause.)
23. If they had not wished for money, the sailors would neither have come through the province nor be overtaking the island now.  
(III.c Mixed Contrary-to-fact)
24. We had worked under the moon (i.e., We had worked by moonlight).
25. I was hesitating to walk under the gates.
26. The girl kept silent and did not hide (her) tears.
27. Life gave the queen nothing except fame and glory. (OR: The queen's life gave nothing... This is an acceptable translation, through the former yields better sense.)
28. Have you (sing.) warned the girls about the sailors' delay? I did warn the girls, but they fear nothing.
29. If they were not now experiencing the inhabitants' treachery, they would not expel the inhabitants from the province.  
(III.a Present Contrary-to-fact)